

## PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind modificarea contractului de concesiune nr. 4380/1998 încheiat cu  
TEGA S.A. Sfântu Gheorghe

### **Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, în ședință ordinară;**

Având în vedere prezentarea Primarului municipiului Sfântu Gheorghe dl. Antal Árpád-András;

Având în vedere Raportul de specialitate nr. 3404/2018 al Biroului locativ și Ocuparea domeniului public din cadrul Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe;

Având în vedere Referatul nr. 2554/15.01.2018 directorului general al TEGA S.A. Sfântu Gheorghe;

Având în vedere avizele Comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe;

Având în vedere Contractul de concesiune nr. 4380/1998 încheiat între Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe și TEGA S.A. Sfântu Gheorghe, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere parcurgerea procedurii prevăzute la art. 7 din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrație publică, republicată;

În conformitate cu prevederile art. 36 alin. (2) lit. c, și alin. (6) lit. a pct. 14 și din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 45 alin. (3) și art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată cu modificările și completările ulterioare;

## HOTĂRĂȘTE

**ART. 1.** - Se aprobă desființarea punctelor de desfacere prevăzute, concesionate prin contractul nr. 4380/1998 încheiat cu TEGA S.A. Sfântu Gheorghe, anexa nr. 1 la prezenta hotărâre din care face parte integrantă.

**ART. 2.** - Se aprobă încetarea dreptului de concesiune și preluarea bunurilor în administrarea Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, identificat în anexa nr. 2.

**ART. 3.** - Se aprobă modificarea Contractului de concesiune nr. 4380/1998 privind administrarea locurilor publice de desfacere, încheiat între Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe și TEGA S.A. Sfântu Gheorghe, potrivit clauzelor cuprinse în Actul adițional nr. 1/2018, anexa nr. 3.

**ART. 4.** - Anexele nr. 1-3 fac parte integrantă la prezenta hotărâre.

**ART. 5.** - Cu executarea prezentei hotărâri se încredințează Direcția Tehnică și Monitorizare Societăți Comerciale Subordonate și Servicii Publice, Biroul Buget-Contabilitate din cadrul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe, precum și Consiliul de administrație al TEGA S.A. Sfântu Gheorghe.

Sfântu Gheorghe la

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**

**Lista punctelor de desfacere pentru desființare**

<b>NR.CRT.</b>	<b>DENUMIRE</b>
1	PIAȚA CIUCULUI
2	PIAȚA NARCISELOR
3	PIAȚA ZONA GĂRII, CU EXCEPȚIA REFUGIULUI CU CHIOȘCURI
4	PIAȚA CAR. SIMERIA

Lista bunurilor care se elimină din Contractul d concesiunr nr. 4380/1998 sc TEGA S.A. Sfântu Gheorghe

NR.CRT.	GESTIUNE	NR. INVENTAR	DENUMIRE MIJLOC FIX	VALOARE DE INVENTAR
1	PIATA CIUCULUI	TG8002	MASA BETON CU 3 COMPARTIMENTE	3.245,20
2	PIATA CIUCULUI	TG8031	PLATFORMA ASFALTATA 23 MP	2.035,59
3	PIATA CIUCULUI	TG8047	BRANSAMENT ALIMENTARE CU APA SI CANALIZARE	49.027,53
4	PIATA CIUCULUI	TG8032	MESE CU 2 COMPARTIMENTE CU ACOPERIS 1 BUC	1.307,97
	<b>TOTAL PIATA CIUCULUI</b>			<b>55.616,29</b>
1	PIATA NARCISELOR	TG8046	BRANSAMENT ALIMENTARA CU APA SI CANALIZARE	49.027,53
2	PIATA NARCISELOR	TG8038	PLATFORMA BETONATA 54 MP	1.319,87
	<b>TOTAL PIATA NARCISELOR</b>			<b>50.347,40</b>
1	PIATA GARII	TG8015	BRANSAMENT SI RETEA DE APA CANALIZARE	3.764,86
2	PIATA GARII	TG8016	BRANSAMENT SI RETEA DE APA CANALIZARE	4.660,99
3	PIATA GARII	TG8026	MASA DE BETON 12 BUC CU 2 COMPARTIMENTE	12.796,97
4	PIATA GARII	TG8027	MASA DE BETON 3.BUC CU 3 COMPARTIMENTE	71.364,33
5	PIATA GARII	TG8028	MASA DE BETON 3 BUC CU 3 COMPARTIMENTE	61.851,44
6	PIATA GARII	TG8039	EXTINDERE ACOPERIS 120 MP	32.107,14
7	PIATA GARII	TG8063	GARD PIATA ZONA GARII	4.157,51
8	PIATA GARII	TG8016A	MOD.STR. PIATA GARII-INST.ELECTRICE SPATII COM.	891,71
9	PIATA GARII	TG8024	PLATFORMA ASFALTATA 165 MP	1.765,77
10	PIATA GARII	TG8025	ACOPERIS 175 MP	1.666,21
	<b>TOTAL PIATA GARII</b>			<b>195.026,93</b>
1	PIATA SIMERIA	TG8007	MASA BETON 6 BUC CU 3 COMPARTIMENTE	56.313,75
2	PIATA SIMERIA	TG8017	SPALATORIE LEGUME	6.672,45
3	PIATA SIMERIA	TG8029	PLATFORMA BETONATA 863 MP	166.554,58
4	PIATA SIMERIA	TG8057	GARD METALIC PIATA SIMERIA 102 ML	6.696,31
	<b>TOTAL PIATA SIMERIA</b>			<b>236.237,09</b>

1	PIATA CENTRALA	TG8011C	PARCARE PIATA CENTRALA	90.000,00
2	PIATA CENTRALA	TG1109	CLADIRE COMPLEX COMERCIAL PIATA	126.742,61
3	PIATA CENTRALA	T908	TEREN AFERENT COMPEX COMERCIAL PIATA -184 MP	477,61
4	PIATA CENTRALA	TG8066	CLADIRE COMPLEX COMERCIAL STR. BANKI DONATH NR. 29	734.123,27
5	PIATA CENTRALA	T2815A	TEREN AFERENT CLADIRE STR. BANKI DONATH NR. 29 -266 MP	156.534,47
	<b>TOTAL PIATA CENTRALA</b>			<b>1.107.877,96</b>

**ACT ADIȚIONAL NR. 1/2018**  
la Contractul de concesiune nr. 4380/1998

• **PĂRȚILE CONTRACTANTE:**

1. **Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe**, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe str. 1 Decembrie 1918 nr.2 județul Covasna, având CIF 4404605, numărul contului IBAN RO09TREZ25624670220XXXXX, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe reprezentat prin Antal Árpád András primar, Kulcsár Tünde secretar, în calitate de concedent, pe de o parte și
2. **TEGA S.A Sfântu Gheorghe**, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Crângului nr.1, județul Covasna, înmatriculată la O.R.C. de pe lângă Tribunalul Covasna sub nr. J/14/295/1996, având CIF. RO 8670570, numărul contului IBAN RO55RNCB0124038030390001 deschis la B.C.R. sucursala Sfântu Gheorghe, reprezentat prin director general Máthé László și Vajna Kinga director economic în calitate de concesionar pe de altă parte.

În baza H.C.L. nr. \_\_\_\_\_/2018 de comun acord au convenit modificarea și completarea contractului de concesiune nr. 4380/1998, potrivit celor cuprinse la prezentul Act adițional:

**ART. 1.** – Ca urmare a desființării punctelor de desfacere bunurilor aferente serviciului de administrare a domeniului public și privat prevăzute în anexa 1 la prezentul act adițional, se preiau din concesiunea TEGA S.A. Sfântu Gheorghe în administrarea directă a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe.

**ART. 2.** – Imobilele având destinația de spații comerciale înscrise în CF. nr. 38221 nr. CAD 9539-C1 și CF n. 38203 nr. CAD 9538-C1, precum și parcare situată în str. Bánki Dónáth se preiau din concesiunea TEGA S.A. în administrarea directă a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe.

**ART. 3.** - Municipiul Sfântu Gheorghe se subrogă în drepturile și obligațiile concesionarului în contractele de închiriere încheiate cu chiriașii imobilelor.

**ART. 4.** - Restul clauzelor contractuale rămân nemodificate;

Prezentul Act Adițional a fost semnat în 2 exemplare originale, astăzi, data \_\_\_\_\_ autentificării sale.

**CONCEDENT**

Consiliul Local al Municipiului  
Sfântu Gheorghe

Primar,  
Antal Árpád András

Secretar,  
Kulcsár Tünde

**CONCESIONAR**

TEGA S.A.

director general,  
Máthé László

director economic,  
Vajna Kinga

Nr. 791 / 15.0.2018

PRIMĂRIA  
Municipiului Sf. Gheorghe  
Nr. 2574  
15 iunie 2018 anul 2018



Către

**PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SFÂNTU GHEORGHE**

Subscrisa **TEGA S.A.**, cu sediul în mun. Sfântu Gheorghe, str. Crângului nr. 1, jud. Covasna, având CIF RO 8670570, înregistrată la O.R.C. Covasna sub nr. J/14/295/1996, nr. tel. 0367 – 401911, tel/fax. 0267 – 351897, adresă web: <http://www.tega.ro>, e-mail: [office@tega.ro](mailto:office@tega.ro), reprezentată prin director general Máthé László;

Având în vedere gradul de utilizare scăzut al locurilor publice de desfăcere identificate în piețele de cartier, astfel la tarabe/mese în Piața Zona Gării nu există niciun contract de închiriere, în Piața din Cartierul Simeria, din 13 locuri numai 7 sunt contractate iar în Piața din Cartierul Ciucului din 5 compartimente(mese) doar două sunt contractate;

Având în vedere faptul că, activitatea din piața din str. Narciselor s-a suspendat încă din luna septembrie 2016;

De asemenea, având în vedere că parcare situată în Piața Centrală, precum și în str. Bánki Dónáth este pusă în funcțiune de către Primăria Municipiului Sfântu Gheorghe, iar unele spații comerciale (conform Planului de situație anexat) sunt clădiri independente, care nu necesită intervenția subscrisei;

Ne adresăm Dvs. cu rugămintea de a scoate de pe Lista mijloacelor fixe aparținând domeniului public, predate subscrisei, următoarele locuri publice de desfăcere:

1. Piața din Cartierul Ciucului;
2. Piața din str. Narciselor;
3. Piața Zona Gării, cu excepția insulei/refugiului cu chioșcuri;
4. Piața din Cartierul Simeria;
5. Parcare din str. Bánki Dónáth – partea aparținând Pieței Centrale;
6. Imobilul înscris în C.F. nr. 38221 Sfântu Gheorghe (în prezent închiriat de S.C. BERTIS S.R.L.);
7. Imobilul înscris în C.F. 38203 Sfântu Gheorghe (în prezent închiriat de S.C. SERVINT S.R.L.).

Cu stimă,

**Director general**  
Máthé László

**Director economic**  
Vajna Kinga-Enikő

T 0367 401 911  
T/F 0267 351897  
M [office@tegaro](mailto:office@tegaro)

J 14/295/1996  
C.U.I. RO 8670570  
sap. soc. 1228450 RON





**EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ  
PENTRU INFORMARE**

Carte Funciară Nr. 38221 Sfântu Gheorghe



**A. Partea I. Descrierea imobilului**

**TEREN** Intravilan

Nr. CF vechi:21615

**Adresa:** Loc. Sfântu Gheorghe, Jud. Covasna

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafața* (mp)	Observații / Referințe
A1	CAD: 9539	Din acte: 266 Masurata: 184	

**Construcții**

Crt	Nr cadastral Nr.	Adresa	Observații / Referințe
A1.1	CAD: 9539-C1	Loc. Sfântu Gheorghe, Jud. Covasna	S. construita la sol:167 mp; spatiu comercial din caramida si beton armat compus din parter cu suprafata construita de 250 mp

**B. Partea II. Proprietari și acte**

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale		Referințe
<b>24923 / 04/12/2007</b>		
Hotarare nr. 216/2007 emis de Consiliul Local al Municipiului Sf. Gheorghe (certificat nr. 2282/2007);		
B1	Intabulare, drept de PROPRIETATE conform Legii nr. 215/2001 in baza incheierii nr. 6140/2006 si 24925/2007, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1 1) <b>MUNICIPIUL SF. GHEORGHE</b> , - domeniu privat <i>OBSERVATII: (provenita din conversia CF 21615)</i>	A1, A1.1
B2	Intabulare, drept de ADMINISTRARE, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1 1) <b>CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SF. GHEORGHE</b> <i>OBSERVATII: (provenita din conversia CF 21615)</i>	A1, A1.1

**C. Partea III. SARCINI .**

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	





**Anexa Nr. 1 La Partea I****Teren**

Nr cadastral	Suprafața (mp)*	Observații / Referințe
CAD: 9539	Din acte: 266 Masurata: 184	

\* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

## DETALII LINIARE IMOBIL

*Geometria pentru acest imobil nu a fost g sit.***Date referitoare la teren**

Nr Crt	Categorie folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observații / Referințe
1	curți constructii	DA	Din acte: 266 Masurata: 184	-	-	-	

**Date referitoare la construcții**

Crt	Număr	Destinație construcție	Supraf. (mp)	Situație juridică	Observații / Referințe
A1.1	CAD: 9539-C1	construcții de locuințe	167	Cu acte	S. construita la sol: 167 mp; spatiu comercial din caramida si beton armat compus din parter cu suprafata construita de 250 mp

Certific că prezentul extras corespunde cu pozițiile în vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.

Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum și pentru dezbaterile succesiunilor, iar informațiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, în condițiile legii.

S-a achitat tariful de 20 RON, -Chitanța internă nr. 82689/16-01-2018 în suma de 20, pentru serviciul de publicitate imobiliară cu codul nr. 272.

Data soluționării,  
18-01-2018

Data eliberării,  
\_/\_/\_\_\_

18 -01- 2018

Asistent Registrator,

MIHAELA KOVACS

(parafa și semnătura)

Referent,

Covallier

(parafa și semnătura)





**EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ  
 PENTRU INFORMARE**

Carte Funciară Nr. 38203 Sfântu Gheorghe

**A. Partea I. Descrierea imobilului**

TEREN Intravilan

Nr. CF vechi:21614

Adresa: Loc. Sfântu Gheorghe, Jud. Covasna

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafața* (mp)	Observații / Referințe
A1	CAD: 9538	184	

**Construcții**

Crt	Nr cadastral Nr.	Adresa	Observații / Referințe
A1.1	CAD: 9538-C1	Loc. Sfântu Gheorghe, Jud. Covasna	complex comercial din caramida și beton armat compus din parter cu suprafata construita de 128 mp, edificat in anul 1973

**B. Partea II. Proprietari și acte**

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale	Referințe
<b>24923 / 04/12/2007</b>	
Hotarare nr. 216/2007 emis de Consiliul Local al Municipiului Sf. Gheorghe;	
B1	A1, A1.1
Intabulare, drept de PROPRIETATE in baza legii nr. 215/2001 conform inch. nr. 6140/2006 si in baza incheierii nr. 24925/2007, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1	
1) <b>MUNICIPIUL SF. GHEORGHE</b> , - domeniu privat <i>OBSERVATII: (provenita din conversia CF 21614)</i>	
B2	A1, A1.1
Intabulare, drept de ADMINISTRARE, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1	
1) <b>CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SF. GHEORGHE</b> <i>OBSERVATII: (provenita din conversia CF 21614)</i>	

**C. Partea III. SARCINI .**

Inscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	

**Anexa Nr. 1 La Partea I****Teren**

Nr cadastral	Suprafața (mp)*	Observații / Referințe
CAD: 9538	184	

\* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

## DETALII LINIARE IMOBIL

*Geometria pentru acest imobil nu a fost g. sit.***Date referitoare la teren**

Nr Crt	Categorie folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observații / Referințe
1	curți construcții	DA	184	-	-	-	

**Date referitoare la construcții**

Crt	Număr	Destinație construcție	Supraf. (mp)	Situație juridică	Observații / Referințe
A1.1	CAD: 9538-C1	construcții industriale și edilitare	-	Cu acte	complex comercial din caramida și beton armat compus din parter cu suprafața construită de 128 mp, edificat în anul 1973

Certific că prezentul extras corespunde cu pozițiile în vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.

Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum și pentru dezbateră succesiunilor, iar informațiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, în condițiile legii.

S-a achitat tariful de 20 RON, -Chitanța internă nr.82690/16-01-2018 în suma de 20, pentru serviciul de publicitate imobiliară cu codul nr. 272.

Data soluționării,  
17-01-2018

Data eliberării,

18-01-2018

Asistent Registrator,  
MARIANA CORNELIA PAIC

*Mariana Cornelia Paic*  
(parafa și semnătura)

Referent,

(parafa și semnătura)



### **RAPORTUL DE SPECIALITATE**

privind modificarea contractului de concesiune nr. 4380/1998 încheiat între TEGA S.A.  
Sfântu Gheorghe

Având în vedere adresa înaintată de TEGA S.A. înregistrată la Registratura Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe sub nr. 2554/15.01.2018 în calitate de concesionar, solicită scoaterea unor bunuri aparținând domeniului public - bunuri de retur din contractul de concesiune nr. 4380/1998.

Solicitarea încetării dreptului de concesiune a unor locuri publice de desfacere are în vedere gradul de utilizare scăzută al locurilor publice de desfacere identificate în piețele de cartier după cum urmează:

1. Piața Ciucului
2. Piața Narciselor
3. Piața Gării cu excepția refugiului cu chioșcuri
4. Piața Simeria

Pentru locuri publice de desfacere din Piața Centrală bunurile identificate în CF. nr. 38221 nr. CAD-9539-C1 ca spațiu comercial și imobilul identificat în CF n. 38203nr. CAD 9538-C1 ca spațiu comercial, precum și parcare situată în str. Bánki Dónáth se preiau din concesiunea TEGA S.A. în administrarea directă a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe.

Activitatea de administrare a locurilor publice de desfacere a fost concesionată către TEGA S.A. Sfântu Gheorghe, iar la solicitarea societății propunem modificarea Contractului de concesiune nr. 4380/1998 a locurilor publice de desfacere în municipiul Sfântu Gheorghe” cu Actul adițional nr. 1/2018 la prezenta hotărâre din care face parte integrantă.

Având în vedere existența unor contracte de închiriere asupra unor bunuri închiriate cu TEGA S.A. și terțe persoane, prin actul adițional anexă la Proiectul de hotărâre se reglementează subrogarea Municipiului Sfântu Gheorghe în drepturile și obligațiile concesionarului.

Biroul Locativ și ocuparea domeniului public propune proiectul de hotărâre pentru dezbateră și aprobare în ședința Consiliului Local al municipiului Sfântu Gheorghe.

Șef birou  
Tamás Tünde

### **EXPUNERE DE MOTIVE**

privind modificarea contractului de concesiune nr. 4380/1998 încheiat între TEGA S.A.  
Sfântu Gheorghe

Prin contractul de concesiune nr. 4380/1998 s-a delegat în favoarea TEGA S.A. gestionarea piețelor din teritoriul municipiului Sfântu Gheorghe.

Prin adresa înaintată de TEGA S.A. înregistrată la Registratura Primăriei Municipiului Sfântu Gheorghe sub nr. 2554/15.01.2018 solicită scoaterea unor bunuri de retur din contractul de concesiune nr. 4380/1998.

Solicitarea încetării dreptului de concesiune a unor locuri publice de desfacere are în vedere gradul de utilizare scăzută al locurilor publice de desfacere identificate în piețele de cartier după cum urmează:

1. Piața Ciucului;
2. Piața Narciselor;
3. Piața Gării, cu excepția refugiului cu chioșcuri;
4. Piața Simeria;

Pentru locuri publice de desfacere din Piața Centrală bunurile identificate în CF. nr. 38221 nr. CAD-9539-C1 ca spațiu comercial și imobilul identificat în CF n. 38203 nr. CAD 9538-C1 ca spațiu comercial, precum și parcarea situată în str. Bánki Dónáth se preiau din concesiunea TEGA S.A. în administrarea directă a Consiliului Local al Municipiului Sfântu Gheorghe.

Având în vedere existența unor contracte de închiriere asupra unor bunuri închiriate cu TEGA S.A. și terțe persoane, prin actul adițional anexă la Proiectul de hotărâre se reglementează subrogarea Municipiului Sfântu Gheorghe în drepturile și obligațiile concesionarului.

Având în vedere art. 7 din Legea 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată precum și art. 36 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată cu modificările și completările ulterioare, propunem modificarea Contractului de concesiune nr. 4380/1998, și aprobarea proiectului de hotărâre pregătit în acest sens.

PRIMAR  
Antal Árpád-András